



cellularline

ІСТРАЧІНІКІ ПРАЧЫСК-З

## USB CHARGER

**EN** USB CHARGER WITH USB CABLE

**IT** CARICABATTERIE CON CAVO USB

**FR** CHARGEUR AVEC UN CÂBLE USB

**DE** BATTERIELADEGERÄT MIT USB-KABEL

**ES** CARGABATERÍAS CON CABLE USB

**RU** КОМПАКТНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО С КАБЕЛЕМ USB

**TR** USB KABLOLU KOMPAKT ŞARJ CİHAZI

**NL** COMPACTE BATTERIJLADER MET USB-KABEL

**FI** KOMPAKTI AKKULATURI, MUKANA USB-JOHTO

### EN - INSTRUCTIONS FOR USE

The ACHKIT battery charger features switching technology that automatically adapts the charger to the voltage in the country where it is used.

The USB port can be used to recharge any device that is powered through a USB cable. The cable supplied with the device can be used for data synchronisation.

Important safety note: pull the charger out of the socket to disconnect the device from the mains power supply.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 0.5A  
OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Average active output (%) : 85.90%  
Low charge output (%) (10%): 76.17%  
Idle power consumption (W) : 0.04

### IT - MANUALE D'ISTRUZIONI

Il carica batterie serie ACHKIT dotata di tecnologia switching si adatta automaticamente al tipo di alimentazione fornita nel Paese in cui viene utilizzato.

La presa USB consente di ricaricare qualsiasi dispositivo che utilizza come alimentazione un cavoetto USB.

E' possibile utilizzare il cavo in dotazione per la sincronizzazione. Avvertenza di Sicurezza: per disconnettere il dispositivo dall'alimentazione di rete estrarre il caricatore dalla presa.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 0.5A  
OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Rendimento attivo medio (%) : 85.90%  
Rendimento a basso carico (%) (10%): 76.17%  
Consumo di potenza a vuoto (W) : 0,04

### FR - MODE D'EMPLOI

Le chargeur de la série ACHKIT doté de la technologie Switching s'adapte automatiquement au type d'alimentation fournie dans le pays où il est utilisé.

La prise USB permet de charger tout type de dispositif alimenté par l'intermédiaire d'un câble USB.

Il est possible d'utiliser le câble fourni pour la synchronisation. Recommandation de sécurité : pour débrancher le dispositif de l'alimentation sur secteur, débrancher le chargeur de la prise.

### CARACTÉRÍSTICAS TÉCNICAS

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 0.5A  
OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Rendimiento medio activo (%) : 85.90%  
Rendimiento a fable carga (%) (10 %): 76.17%  
Consumación eléctrica hors charge (W): 0,04

### DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

Das mit der Switching-Technologie ausgestattete Akkuladegerät der Serie ACHKIT passt sich automatisch dem Stromversorgungstyp des Landes an, in dem es verwendet wird. Die USB-Buchse erlaubt das Laden aller Geräte, die ein USB-Kabel für die Stromversorgung nutzen. Zum Synchronisieren kann das beigelegte Kabel verwendet werden. Sicherheitshinweis: Das Ladegerät aus der Steckdose ziehen, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 0.5A

OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb (%) (85): 90%  
Effizienz bei geringer Last (%) (10 %): 76.17%  
Leistungsaufnahme bei Nulllast (W) : 0.04

### ES - INSTRUCCIONES PARA EL USO

El cargador de baterías ACHKIT incorpora la tecnología switching y se adapta automáticamente a la tensión de red del país donde se utiliza. El puerto USB permite recargar cualquier aparato que utilice un cable USB para su alimentación. Para la sincronización se puede utilizar el cable suministrado. Advertencias de Seguridad: para desconectar el dispositivo de la alimentación de red, desenchufe el cargador de la toma de red.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 0.5A  
OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Eficiencia media en activo (%) : 85.90%  
Eficiencia a baja carga (%) (10 %): 76.17%  
Consumo de potencia con alimentación en vacío (W): 0,04

### RU - ИНСТРУКЦИОНСКОЕ

Зарядное устройство серии АСНКТ оснащено технологией switching и автоматически адаптируется к типу системы питания страны, в которой оно используется.

Разъем USB позволяет зарядить любое устройство, использующее для подключения кабель USB.

Для синхронизации можно использовать кабель, предоставляемый в комплектации.

Предупреждение: для отключения устройства от сети питания необходимо извлечь зарядное устройство из розетки.

### TEKNIŠKE EGENSKAPER

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 0.5A  
OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Srednja učinkovitost v aktivnem režimu: (%) : 85.90%  
Efektivnost pri nizki obremenitvi (%) (10%): 76.17%  
Energouporabljenost brez obremenitve (W) : 0,04

### TR - KULLANIM KILAVUZU

Switch teknolojisiye sahip olan ACHKIT serisi pl şarjörü, otomatik olarak kullandığınız ülkeydeki enerji besleme tipine uyarlınar.

USB soketi, bir USB kablosunu elektrik beslemesi olarak kullanan herhangi bir cihazayniden sarj etmek için uygundur.

Senkronizasyonu için cihaz ile birlikte verilen kabloyu kullanmak mümkündür.

Güvenlik Uyarısı: Ağıt sebekle beslemesinden ayrımak için şarjörü soketten çıkarnız.

### TEKNİK ÖZELLİKLER

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 0.5A  
OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Ortalama aktif performans (%) : 85.90%  
Düşük şarjda performans (%) (10%): 76.17%  
Yüksek güç tüketimi (W) : 0,04

### NL - GEBRUIKERSHANDELEIDING

De batterijlader serie ACHKIT is voorzien van de switching technologie, en past zich automatisch aan het type van voeding aan dat wordt geleverd door het land van gebruik.

Dankzij de USB-aansluiting kan elk apparaat opgeladen worden dat een USB-stroomkabel gebruikt.

Het is mogelijk om de bijgeleverde kabel te gebruiken voor de synchronisatie.

Waarschuwingen voor de Veiligheid: om het apparaat los te koppelen van de netvoeding moet de lader uit de aansluiting verwijderd worden.

### TEKNIŠKE KENMERKEN

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 0.5A  
OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Gemiddelde active efficiëntie (%) : 85.90%  
Efficiëntie bij lage belasting (%) : 76.17%  
Energieverbruik in niet-belaste toestand (W) : 0.04

### FI - KÄYTTÖOHJEAS

ACHKIT-tyyppin akkulaturit on varustettu switching-tekniologialla ja se sopeutuu automaattisesti käyttöömsä käyttömaahan viiryttyänsötoon. USB-liittimen kautta voidaan ladata mikä tahansa laite, joka käyttää virransyötöissä USB-kaapelia.

Varustuksiin kuuluvaa kaapelia voidaan käyttää synkronointia varten. Turvaohje: kytkte laite pois verkovirrasta irrottamalla laturi pistoraslasta.

### TEKNISET OMINAISUUDET

INPUT: AC 100-240V, 50/60Hz, 0.5A  
OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Keskimääräinen aktiivinen tuotto (%) : 85.90%  
Tuotto alhaisella latausella (%) (10%): 76.17%  
Tehtonkulutus tyhjänä (W) : 0,04



EN - This product carries the CE mark in compliance with the provisions of EU directives on electromagnetic compatibility (2014/30/EU), low voltage (2014/35/EU), and RoHS (2011/65/EU that updated 2011/65/EU), and EU Regulation No. 1782/2019 that implements directive 2009/125/EC.

IT - Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della direttiva compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE), bassa tensione (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE) che ha aggiornato la 2011/65/UE), regolamento UE numero 1782/2019 che implementa la direttiva 2009/125/CE.

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément aux dispositions de la directive de compatibilité électromagnétique (2014/30/UE), basse tension (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE) d'actualisation de la directive 2011/65/UE), règlement UE numéro 1782/2019 d'application de la directive 2009/125/CE.

DE - Dieses Produkt ist entsprechend den Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU), der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU), der Richtlinie RoHS (2011/65/UE), die durch die Richtlinie 2011/65/UE aktualisiert wurde), der Verordnung (EU) Nr. 1782/2019 zur Umsetzung der Richtlinie 2009/125/EG mit der CE-Kennzeichnung versehen.

ES - Este producto lleva el marcado CE de conformidad con las disposiciones de las directivas de compatibilidad electromagnética (2014/30/UE), de baja tensión (2014/35/UE) y RoHS (2011/65/UE), por la que se modifica la directiva 2011/65/UE), así como del reglamento UE número 1782/2019, que implementa la directiva 2009/125/CE.

TR - Bu ürün, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi (2014/30/UE), Alçak Gerilim Direktifi (2014/35/UE), RoHS Direktifi (2011/65/UE) direktifini güncellemlenmiş olan 2011/65/UE) ve 2009/125/CE direktifini uygulayan 1782/2019 sayılı EU Tüzüğü hükümlerine uygun olarak CE işaretlenmiştir.

NL - Dit product is gemerkt met de CE-markering in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit(2014/30/UE), Laagspanning (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE), ter updating van de Richtlijn 2011/65/UE), verordening (EG) Nr. 1782/2019 voor de tenuitvoerlegging van de Richtlijn 2009/125/EG.

FI - Tämä tuoteessa on CE-merkintä sähkömagnettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (2014/30/UE), pienjännittdirektiivin (2014/35/UE), RoHS-direktiivin (2011/65/UE) joka on päivitetty direktiivin 2011/65/UE) asetuksen (EU) N:o 1782/2019 mukaisesti, joka panee täytäntöön direktiivin 2009/125/UE.



EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY  
Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.  
For more information, please see the following page: [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale)

IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE  
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore. Per ulteriori informazioni consultare la pagina: [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale)

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE  
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur. Pour en savoir plus, consultez la page [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale)

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICH VORGESCHRIBENEN GARANTIE  
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der örtlichen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Garantie für Konformitätsmängel gedeckt. Weitere Informationen finden sie auf der Website [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale)

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL  
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a la dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor. Para más información, consulte la página: [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale)

TR - VASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER  
Ürünlerimiz, tüketici koruması ile ilgili yürürlükteki millî kanunlar başlığında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir. Daha fazla bilgi için [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale) sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE  
Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming. Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale)

FI - LAKISÄÄTTEISEN TAKUUSEEN LITTYVÄÄ TIETOA  
Tuotteillamme on lakisäätienen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnanlaisten kuluttajansuojalain mukaisesti. Lisätietoja voit löytää osoitteesta [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale)



EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES-FOR DOMESTIC USE (Applicable incountriesintheEuropeanUnionandtothewhitepaperwastecollectionsystems)  
This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to health or temporary disposal of waste, the user should separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government authorities regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. This product has a battery than cannot be replaced by the user. Do not attempt to throw the device to remove the battery as this could cause malfunctions and seriously damage the product. When disposing of the product, please contact the local waste disposal authority to remove the battery. The battery inside the device was designed to be able to use during the entire life cycle of the product. For more information, visit the website <http://www.cellularline.com>

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)  
Anzugsymbol auf dem Produkt o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o a salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto dagli altri tipi di rifiuti e riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément aux dispositions de la directive de compatibilité électromagnétique (2014/30/UE), basse tension (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE) d'actualisation de la directive 2011/65/UE), règlement UE numéro 1782/2019 d'application de la directive 2009/125/CE.

TR - Bu ürün, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi (2014/30/UE), Alçak Gerilim Direktifi (2014/35/UE), RoHS Direktifi (2011/65/UE) direktifini güncellemlenmiş olan 2011/65/UE) ve 2009/125/CE direktifini uygulayan 1782/2019 sayılı EU Tüzüğü hükümlerine uygun olarak CE işaretlenmiştir.

NL - Dit product is gemerkt met de CE-markering in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit(2014/30/UE), Laagspanning (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE), ter updating van de Richtlijn 2011/65/UE), verordening (EG) Nr. 1782/2019 voor de tenuitvoerlegging van de Richtlijn 2009/125/EG.

FI - Tämä tuote on merkitty CE-merkillä sähkömagnettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (2014/30/UE), pienjännittdirektiivin (2014/35/UE), RoHS-direktiivin (2011/65/UE) joka on päivitetty direktiivin 2011/65/UE) asetuksen (EU) N:o 1782/2019 mukaisesti, joka panee täytäntöön direktiivin 2009/125/UE.

EN - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES MÉNAGES (Applicable en France dans le pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)  
Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres type de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément aux dispositions de la directive de compatibilité électromagnétique (2014/30/UE), basse tension (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE) d'actualisation de la directive 2011/65/UE), règlement UE numéro 1782/2019 d'application de la directive 2009/125/CE.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARAATUUR VOOR HUISGEBOUDELIJKE GEBRUIKERS  
(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor selectieve inzameling)  
De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen.

DE - HILSHOUDELIJKE GEBRUIKERS WORDT VERZOCHT CONTACT OP TE NEMEN MET DE WINKEL WAAR DE het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de geschiedeninzameling en de recycling voor dit type product. Zakeijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigd worden.

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)  
La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar con el distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales. Este producto lleva su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación del producto le rogamos que contacte el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto. Para mayor información visite el sitio web <http://www.cellularline.com>

TR - AVASEL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER  
Ürünlerimiz, tüketici koruması ile ilgili yürürlükteki millî kanunlar başlığında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir. Daha fazla bilgi için [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale) sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE  
Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming. Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale)

FI - LAKISÄÄTTEISEN TAKUUSEEN LITTYVÄÄ TIETOA  
Tuotteillamme on lakisäätienen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnanlaisten kuluttajansuojalain mukaisesti. Lisätietoja voit löytää osoitteesta [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale)

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяется в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов)  
Символ, имеющийся на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделять данное изделие от других отходов и утилизировать его со всей ответственностью, содействуя повторному использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий такого типа. Компания-пользователь рекомендует обратиться к их поставщику и прояснить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие запрещено утилизировать вместе с другими коммерческими отходами. Данное изделие содержит аккумуляторную батарею, не подлежащую замене пользователем. Не пытайтесь открыть устройство или снять батарею, поскольку это может привести к возникновению неисправностей и серьезным повреждениям изделия. При утилизации изделия, пожалуйста, обращайтесь в местный центр по утилизации отходов для снятия батареи. Батарея внутри устройства была разработана для использования на протяжении всего срока службы изделия. Для получения подробной информации посетите сайт <http://www.cellularline.com>

IT - EVIDE KULLANIMA YÖNELİK ÇIHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMLER  
Anzugsymbol auf dem Produkt o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o a salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto dagli altri tipi di rifiuti e riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément aux dispositions de la directive de compatibilité électromagnétique (2014/30/UE), basse tension (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE) d'actualisation de la directive 2011/65/UE), règlement UE numéro 1782/2019 d'application de la directive 2009/125/CE.

TR - Bu ürün, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi (2014/30/UE), Alçak Gerilim Direktifi (2014/35/UE), RoHS Direktifi (2011/65/UE) direktifini güncellemlenmiş olan 2011/65/UE) ve 2009/125/CE direktifini uygulayan 1782/2019 sayılı EU Tüzüğü hükümlerine uygun olarak CE işaretlenmiştir.

NL - Dit product is gemerkt met de CE-markering in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit(2014/30/UE), Laagspanning (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE), ter updating van de Richtlijn 2011/65/UE), verordening (EG) Nr. 1782/2019 voor de tenuitvoerlegging van de Richtlijn 2009/125/EG.

FI - Tämä tuote on merkitty CE-merkillä sähkömagnettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (2014/30/UE), pienjännittdirektiivin (2014/35/UE), RoHS-direktiivin (2011/65/UE) joka on päivitetty direktiivin 2011/65/UE) asetuksen (EU) N:o 1782/2019 mukaisesti, joka panee täytäntöön direktiivin 2009/125/UE.

EN - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARAATUUR VOOR HUISGEBOUDELIJKE GEBRUIKERS  
(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor selectieve inzameling)  
De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen.

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément aux dispositions de la directive de compatibilité électromagnétique (2014/30/UE), basse tension (2014/35/UE), RoHS (2011/65/UE) d'actualisation de la directive 2011/65/UE), règlement UE numéro 1782/2019 d'application de la directive 2009/125/CE.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARAATUUR VOOR HUISGEBOUDELIJKE GEBRUIKERS  
(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor selectieve inzameling)  
De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen.

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)  
La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar con el distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales. Este producto lleva su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación del producto le rogamos que contacte el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto. Para mayor información visite el sitio web <http://www.cellularline.com>

TR - VASEL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER  
Ürünlerimiz, tüketici koruması ile ilgili yürürlükteki millî kanunlar başlığında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir. Daha fazla bilgi için [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale) sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE  
Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming. Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina [www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/fit-it/garanzia-legale)

# cellularline

## USB CHARGER

**SV** KOMPAKT BATTERILADDARE MED USB KABEL

**DA** KOMPAKT BATTERIOPLADER MED USB-KABEL

**NO** KOMPAKT BATTERILADER MED USB-KABEL

**PT** CARREGADOR DE BATERIA COMPACTO, COM CABO USB

**CS** NABIJEČKA S USB KABLEM

**SL** KOMPAKTEM POLNILEC BATERIJ Z USB KABLOM

**HR** USB PUNJAČ S KABELOM

**BG** КОМПАКТНО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО С КАБЕЛ USB

**EL** ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ USB

### SV - BRUKSANVISNING

Batteriladdaren från serie ACHKIT är försedd med switchingteknik som anpassar sig automatisk till typen av strömförstärkning som används respektive land.

USB-laddar alla typer enheter som använder en USB-kabel för strömförstärkning.

Synkronisering kan göras med den medföljande kabeln.

Säkerhetsvarningar: för att frångåppla enheten från strömförstärknin-gen ta ut laddaren från uttaget.

#### TEKNISKA EGENSKAPER

INPUT : AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge (%): 85.90%  
Verkningsgrad vid låg last (%) (10%): 76.17%  
Förbrukad effekt utan tillbehör (W): 0.04

### DA - BETJENINGSVEJLEDNING

Batteriopladeren i serie ACHKIT er forsynet med switching-technologie. Den tilpasser sig automatisk til den type strøm, der anvendes i det land, hvor den anvendes.

Med USB-stikket kan enhver enhed, der har et USB-stik, oplades.

Det er muligt at bruge de medfølgende kabel til synkronisering. Sikkerhedsforskrifter: for at fratoble enheden, skal opladeren tages ud af stikket.

#### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

INPUT : AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Genomsnittlig aktiv ydelse (%) : 85.90%  
Ydelse ved lav opladning (%) (10%): 76.17%  
Effektforbrug uden belastning (W): 0,04

### NO - INSTRUKSIJNSBOK

Batteriladeren i ACHKIT-serien er utstyrt med switching-teknologi som tilpasser seg automatisk til den type strømforsyning som finnes i det landet hvor laderen benyttes.

USB-uttaket gjør det mulig å lade hvilken som helst enhet som bruker en USB-kabel som matekabel.

Det er mulig å bruke kabelen som følger med for synkronisering. Sikkerhetsvarsler: for å koble enheten fra strømmnett må du ta lade-uren av kontakten.

#### TEKNISKE EGENSKAPER

INPUT : AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Genomsnittlig virkningsgrad i aktiv tilstand (%) : 85.90%  
Virkningsgrad ved lav belastning (%) (10%): 76.17%  
Strømforbruk ved ubelastet tilstand (W): 0.04

### PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

O carregador da série ACHKIT, provido de tecnologia switching, adapta-se automaticamente ao tipo de alimentação fornecida no país em que é utilizado.

A porta USB permite recarregar qualquer dispositivo que utilize um cabo USB para a alimentação.

É possível utilizar o cabo fornecido para proceder à sincronização. Advertência de segurança: para desligar o dispositivo da alimentação, extraia o carregador da tomada.

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

INPUT : AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Eficiência média no modo ativo (%) : 85.90%  
Eficiência a carga baixa (%) (10%): 76.17%  
Consumo energético em vazío (W): 0.04

### CS - NÁVOD K POUŽITÍ

Nabíječka baterií řady ACHKIT s prepínačí technologií se automaticky přizpůsobuje typu napájení země, ve které je používána.

USB port umožňuje nabíjet jakékoliv zařízení, které používá k napájení kabel USB.

Po synchronizaci je možné použít kabel v příslušnévisí.

Bezpečnostní upozornění: pro odpojení zařízení z napájecí síť vyjměte nabíječku ze zásuvky.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

INPUT : AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Průměrný aktivní výkon (%) : 85.90%  
Výkon při nízkém nabití (%) (10%): 76.17%  
Spotřeba energie bez výkonu (W): 0,04

### SL - PRIROČNIK Z NAVODILO

Polnilnik baterij ACHKIT je opremljen s tehnologijo Switching in se samodejno prilagodi vrsti napajanja, ki je na voljo v državi, kjer se ga uporablja.

USB vtičnica omogoča polnjenje vseh vrst naprav, ki jih je mogoče polniti z USB kablom.  
Za sinhronizacijo lahko uporabite priloženi kabel.  
Varnostno opozorilo: napravo izklopite iz omrežnega napajanja tako, da polnilnik izležete iz vtičnice.

#### TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE:

INPUT : AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Povprečni izkoristek v aktivnem stanju (%) : 85.90%  
Izkoristek z majhno obremenitvijo (%) (10%): 76.17%  
Porazbota neloemrenje (W): 0,04

### HR - UPUTE ZA UPORABU

Kompatibilni punjač za baterije ACHKIT serije automatski se prilagođava vrsti napajanja u zemlji u kojoj se koristi.

USB vtičnica omogućuje punjenje bilo kojeg uređaja koji koristi USB kabl napajanje.

Za sinhronizaciju možete koristiti isporučeni kabel.

Sigurnosno upozorenje: za odspajanje uređaja iz napajanja, izvucite punjač iz vtičnice.

#### TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE:

INPUT : AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Prosječno aktivno iskorištenje (%) : 85.90%  
Iskorištenje pri malom opterećenju (%) (10%): 76.17%  
Potrošnja energije bez opterećenja (W): 0,04

### BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Зарядното устройство от серия ACHKIT, снабдено с технология switching, автоматично се настройва към електрозахранването в страната, където се използва.

USB контактият позволява зареждането на всякакви устройства, чието захранване се осъществява през USB кабел.

Възможно е доставеният кабел да се използва за синхронизация.

Предупреждение за безопасност: за да изключите устройството от мрежовото захранване, извадете зарядното от контакта.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

INPUT : AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Среден КПД в работен режим (%) : 85.90%  
КПД при малък товар (%) (10%): 76.17%  
Консумирвана мощност на празен ход (W): 0,04

### EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ο φορτιστής σειράς ACHKIT που διαθέτει τεχνολογία switching προσαρμόζεται αυτόματα στον τύπο τροφοδοσίας που παρέχεται στη χώρα την οποία χρησιμοποιείται.

Η υποδοχή USB επιτρέπει τη φόρτιση οποιαδήποτε συσκευής που χρησιμοποιεί ως τροφοδοσία ένα καλώδιο USB.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο καλώδιο για να συγχρονισώ.

Προειδοποίηση Ασφαλείας: για την αποσύνδεση τη συσκευής από την τροφοδοσία δικτύου βγάλτε το φορτιστή από την υποδοχή.

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

INPUT : AC 100-240V, 50/60HZ, 0.5A

OUTPUT:DC 5.0V/3.0A/15.0W, 9.0V/2.0A/18.0W, 12.0V/1.5A/18.0W  
Μέση ενεργή απόδοση (%) : 85.90%  
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (%) (10%): 76.17%  
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο (W): 0,04



SV - Den här produkten har markerats med CE-märkning i enlighet med bestämmelserna i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU), lågspanningsdirektivet (2014/35/EU), ROHS-direktivet (2015/863/EU) som uppdateras av 2011/65/EU, EU-förordning nr. 1782/2019 som verkställer direktivet 2009/125/EG.

DA – Dette produktet er forsynet med CE-mærke i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og med lavspændingsdirektivet (2014/35/EU), ROHS (2015/863/EU) som opdateret: 2011/65/EF, EU-förordning nr. 1782/2019 der gennemfører direktivet 2009/125/EF.

NO - Dette produktet er CE-merket i samsvar med bestemmelserne i EMC-direktivet (2014/30/EU), lavtspenningsdirektivet (2014/35/EU), ROHS-direktivet (2015/863/EU) som erstatter direktivet 2011/65/EF, samt EU-förordning 1782/2019 som gjennomfører direktivet 2009/125/EF.

PT – Este produto tem aposta a marca CE que atesta a sua conformidade com as disposições das diretivas relativas a compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE), a baixa tensão (2014/35/UE), da diretiva ROHS (2015/863/UE que atualizou a diretiva 2011/65/UE) e do Regulamento UE número 1782/2019, que implementa a diretiva 2009/125/CE.

CS – Tento výrobek je označen známkou CE v souladu s ustanovenými směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU), nízkém napětí (2014/35/EU), ROHS (2015/863/EU), aktualizovaného směrnice 2011/65/EF, nařízeníem EU č. 1782/2019, kterým se provádí směrnice 2009/125/ES.

SL - Ta izdelek je opremljen z znakov CE v skladu z določili direktive o elektro-magnetni združljivosti (2014/30/EU), o niski napetosti (2014/35/EU), ROHS (2015/863/EU), posodobljenega z 2011/65/EF, urebebo EU Številka 1782/2019 o izvajanju direktive 2009/125/EG.

HR – Ovaj proizvod je označen CE oznakom sukladno odredbama Direktive o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU), niskom naponu (2014/35/EU), ROHS Direktive (2015/863/EU) koja je aktualizirala Direktivu 2011/65/EU i urebebo UE broj 1782/2019 koj se provodi Direktiva 2009/125/EZ.

BG – Този продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитна съвместимост (2014/30/ЕС), Директивата за ниско напрежение (2014/35/ЕС), Директивата за ограничаване на опасните вещества (2015/863/ЕС), когото актуализира 2011/65/ЕС, Регламент (ЕС) № 2019/1782 за прилагане на Директива 2009/125/ЕС.

EL - Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη σήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/ΕΕ), τη χωρηλή τάση (2014/35/ΕΕ), ROHS (2015/863/ΕΕ), που ενημερώνει την 2011/65/ΕΕ, κανονισμό (ΕΕ) Αρ. 1782/2019 για την κβάρωση της οδηγίας 2009/125/ΕΕ.



### SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI

Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tilläggliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.

For ytterligere information se sidan [www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale)

#### DA - OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI

Vores produkter er dækket af den lovbestedte garanti, som omfatter overensstemmelsefej i henhold til den nationale lovgivning om forbrugeres beskyttelse.

For yderligere oplysninger henvises til siden [www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale)

#### NO - INFORMASJON OM RETTLIG GARANTI

Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti for samsvarshelt i henhold til gjeldende nasjonale lover som beskytter forbrukeren.

Se nettstedet [www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale) for ytterligere informasjon.

### PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL

Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor. Para mais informações, consultar a página [www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale)

#### CS - INFORMACE O ZÁKONNÉ ŽÁRUCE

Naše výrobky se vztahují zákonná záruka na vady shopdy podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitelů.

Dašli informacija nalaze se na stranici [www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale)

#### SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI

Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.

Za več informacij glejte na strani [www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale)

#### HR - INFORMACIJE O JAMSTVU

Naši proizvodi pokrivni su zakonskim jamstvom za nedostate u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.

Vise informacije potražite na stranici [www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale)

#### BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОННОСТАНОВАНАТА ГАРАНЦИЯ

Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителите. За повече информация посетете страницата [www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale)

### EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελαττώματα συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή.

Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα [www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale](http://www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale)

### SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL

(Såväl i EU och andra europeiska länder med separat insamlingsystem)

Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skador på miljön eller människor, orsakad av felaktigt avfallshantering, uppmanas användaren att skicka denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarigt sätt, så att främja hållbar återvinning av materialet resurser.

Hushålls användare ombuds att kontakta antingen den återförsljare där produkten köptes eller den lokala beredning myndigheten, för till rådgivande information beträffande separat insamling och återvinning för denna ty av produkt. Företags användare ombuds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall. Denna produkt har ett batteri inuti, som inte kan bytas ut av användaren, förskott inte öppna enheten eller att ta bort batteriet, detta kan orsaka felaktigheter och orsaka allvarliga skador på produkten. Vid utvättning av produkten, vänligen kontakta den lokala myndigheten för avfallshantering, för bortskaffande av batterier. Batteriet som finns inuti enheten är utformad för att användas under produktens hela livslängd. För ytterligare information konsultera webbplatsen <http://www.cellularline.com>

### DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER

(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer)

Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophørt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af forkert håndtering af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genbruges det på en ansvarlige måde for at fremme bæredygtigt brug af materialeresourcer. Husholdningens brugere bør enten kontakten den lokale forbruger, hvor produktet er købt eller den lokale myndighed for alle oplysninger om særskilt indsamling og genbrugging for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere villkørene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.

Den produktet er udstyret med et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg aldrig at åbne enheden eller fjerne batteriet. Det kan forårsage funktionsfejl og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaffelse af produktet bedes kontakten den lokale myndighed om fjernelse af batterier. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets livslængde. Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside <http://www.cellularline.com>

### NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK

Denne produktet er designet til å bli brukt under hele produktets livslengde. Du kan finne flere opplysninger på vores hjemmeside <http://www.cellularline.com>

Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsaffald. I utgangspunkt skal på miljøet eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å sortere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materieresurser. Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten. Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kundes. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da de dette kan medføre feilfunksjoner eller skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktets innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livslivskyklus. For ytterligere informasjon henvises det til nettstedet <http://www.cellularline.com>

### PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADOS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e noutros países com sistemas de recolha seletiva)

A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não é destinado a ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de eliminação de resíduos, recomendamos que contacte a entidade local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contém no interior do dispositivo fio concedida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o siteo web <http://www.cellularline.com>

CS - POKYNY PRO LKVIDACI ZAŘIČENÍ SOUTOKMÝCH UZIVATELŮ (Použitie se ve štátech Európskej Únie a v zemiach se zavádzaným systémom triedenia odpadov.)  
Znakem umiestnený na výrobku alebo v jeho dokumentácii znamená, že po ukončení životnosti nesmú byť tieto výrobky skladované spoločne s iným komunálnym odpadom. Za účelom zabránení prípadným škodám na životnom prostredí nebo na zdraví zaručujeme nesprávnu likvidáciu odpadů žiadame užívateľe, aby tento výrobek recyklovali oddeleným spôsobom a oddelene od ostatného odpadku. Nepodporujeme ani používanie zmiešaných materiálnych zbrúh. Užívateľe súkromné osoby žiadame, aby kontaktovali predajcu, a nehôz výrobek zakopali, nebo místni úřad učenýj pro poskytování informací týkajících se třídnění odpadů a recyklace tohoto druhu výrobků. Užívateľe - podniky žiadame, aby kontaktovali svého dodávateľa a konzultovali podmienky prijímajúceho kupujúceho. Tento výrobek nesmie byť likvidován spoločne s jiným odpadom pochádzajícím z obchodní činnosti. Unikní tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatelem nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevírat nebo baterie vyjmout - takový postup může způsobit selhání výrobku a jeho náhodnou likvidaci v prostředí. Baterie je určena pro použití a její životnost je stanovena výrobcem. Baterie vyžaduje speciální zařízení pro likvidaci odpadů, které baterie vnitřní. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webové stránce <http://www.cellularline.com>

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIM GOSPODINSTVIH (Uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)  
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjinskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitnih škod za okolje ali zdravje ljudi zaradi nezadostnega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odda na odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stojijo v stiku s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnejši in aktualni seznam ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljene, da stojijo v stiku z dobaviteljem in preverijo svoje nakupne pogoje. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi ljudskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik. Ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, saj lahko povzročijo škodo in resno poškodujejo baterije. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Baterija, ki se nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celotno življenjsko ciklo izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto <http://www.cellularline.com>

### HR - UPUTE ZA ODLAGANJE OPADEJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjivo u zemljama Európske unije i omlina s posebnim sustavima za odvojeno skupljanje otpada)

Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti dobitun s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravija uzrokovano neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivo ponovno upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi zbiritjanje otpada kako biste uklonili bateriju. O ovom se proizvodu nalazi baterija koju korisnik ne može zamjeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvrgove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbirtjanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbirtjanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacije posjetite web stranicu <http://www.cellularline.com>

### BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и танея, в които има система за разделяно събиране на отпадъци)

Маркировка на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния си срок. За избягване на повреда на околната среда или за забране на приноса от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да не бъде уни